

Устав Международного агентства по возобновляемой энергии

Участники Устава,

желающие содействовать широкому распространению и возросшему внедрению и использованию возобновляемых источников энергии с целью устойчивого развития,

вдохновленные своей твердой верой в большие возможности возобновляемых источников энергии, которые могут решить и постепенно облегчить проблемы энергобезопасности и изменяющейся стоимости энергии,

убежденные в том, что возобновляемые источники энергии могут сыграть главную роль в сокращении концентрации парниковых газов в атмосфере, способствуя тем самым стабилизации климатической системы и помогая устойчивому, безопасному и мягкому переходу к низкоуглеродистой экономике,

желающие способствовать положительному воздействию, которое могут оказать технологии использования возобновляемых источников энергии на стимулирование устойчивого экономического роста и создание рабочих мест,

мотивированные огромным потенциалом возобновляемых источников энергии в обеспечении децентрализованного доступа к энергии, в частности в развивающихся странах, а также доступа к энергии для обособленных и отдаленных регионов и островов,

обеспокоенные серьезными негативными последствиями, которые может оказать на здоровье человека использование ископаемых видов топлива и нерациональное использование традиционной биомассы,

убежденные в том, что возобновляемые источники энергии в сочетании с повышенной энергоэффективностью смогут в большей мере удовлетворить ожидаемое в ближайшие десятилетия резкое увеличение всемирной потребности в энергии,

подтверждающие свое намерение создать международную организацию по возобновляемым источникам энергии, которая будет способствовать сотрудничеству между своими членами, а также наладит тесное сотрудничество с существующими организациями, поощряющими использование возобновляемых источников энергии,

договорились о нижеследующем:

Статья I

Учреждение Агентства

А. Участники Устава настоящим учреждают Международное агентство по возобновляемой энергии (далее именуемое «Агентство») в соответствии со следующими положениями и условиями.

В. Агентство основывается на принципе равенства всех своих членов и уделяет должное внимание соблюдению суверенных прав и компетенций своих членов при осуществлении своей деятельности.

Статья II

Цели

Агентство содействует широкому распространению и возросшему внедрению, а также устойчивому использованию всех форм возобновляемых источников энергии, принимая во внимание:

- а) национальные и внутренние приоритеты и преимущества, получаемые из комбинированного подхода к возобновляемым источникам энергии и мерам по энергоэффективности, и
- б) вклад, который вносят возобновляемые источники энергии в сохранение окружающей среды посредством ограничения давления на природные ресурсы и уменьшения вырубки лесов, в частности, вырубки тропических лесов, опустынивания и сокращения биологического разнообразия; в охрану климата; в экономический рост и социальную сплоченность, включая ликвидацию бедности и устойчивое развитие; в доступ к энергоснабжению и его безопасность; в региональное развитие и взаимную ответственность поколений.

Статья III
Определение

В настоящем Уставе термин «возобновляемая энергия» означает все формы энергии, постоянно вырабатываемой возобновляемыми источниками, которые, в частности, включают:

1. биоэнергию;
2. геотермальную энергию;
3. гидроэлектроэнергию;
4. энергию океана, включая, помимо прочего, энергию приливов и отливов, волновую энергию и тепловую энергию океана;
5. солнечную энергию;
6. энергию ветра.

Статья IV
Деятельность

A. Являясь центром высокого уровня развития технологии использования возобновляемых источников энергии и действуя как координатор и инициатор,

обеспечивающий опыт работы для практического применения и политики, оказывающий поддержку по всем вопросам, относящимся к возобновляемым источникам энергии, а также помощь странам в извлечении выгоды из эффективного развития и передачи знаний и технологий, Агентство осуществляет следующие виды деятельности:

1. В частности, в интересах своих членов Агентство:

- a) анализирует, контролирует и, без обязательств в отношении политики членов, систематизирует текущие практики в области возобновляемых источников энергии, включая инструменты политики, меры поощрения, механизмы инвестирования, наилучшие виды практики, доступные технологии, интегрированные системы и оборудование, а также факторы, влияющие на их успешность;
- b) инициирует обсуждение и обеспечивает взаимодействие с другими правительственными и неправительственными организациями и сообществами в данной и других соответствующих областях;
- c) предоставляет соответствующие рекомендации по выработке политики и содействие своим членам по их запросу, принимая во внимание их соответствующие потребности, а также стимулирует международные дискуссии о политике в области возобновляемых источников энергии и ее рамочных условиях;

- d) совершенствует соответствующую передачу знаний и технологий и способствует развитию местных возможностей и компетентности в государствах-членах, включая необходимую взаимосвязь;
 - e) предлагает своим членам мероприятия по повышению потенциала, включая подготовку и обучение;
 - f) предоставляет своим членам, по их запросу, рекомендации относительно финансирования деятельности, связанной с возобновляемыми источниками энергии, а также содействует применению связанных с ними механизмов;
 - g) стимулирует и поддерживает исследовательскую работу, включая социально-экономические вопросы, и способствует развитию исследовательских сетей, совместных исследований, разработке и применению технологий; и
 - h) предоставляет информацию о разработке и применении национальных и международных технических стандартов, касающихся возобновляемых источников энергии, основываясь на правильном понимании вследствие активного участия в соответствующих форумах.
2. Кроме того, Агентство распространяет информацию и повышает осведомленность общественности о преимуществах и потенциале возобновляемых источников энергии.

В. При осуществлении своей деятельности Агентство:

1. действует согласно целям и принципам Организации Объединенных Наций по содействию делу мира и международному сотрудничеству, и в соответствии с политикой Организации Объединенных Наций, способствующей устойчивому развитию;

2. распределяет свои ресурсы таким образом, чтобы обеспечить их эффективное использование с целью соответствующего решения всех своих целей, и осуществляет свою деятельность для достижения максимально возможной выгоды для своих членов и во всех регионах мира, принимая во внимание особые потребности развивающихся стран и обособленных и отдаленных регионов и островов;

3. тесно сотрудничает и стремится установить взаимовыгодные отношения с существующими учреждениями и организациями, чтобы избежать лишнего дублирования работы, а также опираться на ресурсы и текущую деятельность правительств, других организаций и агентств, преследующих цель продвижения возобновляемых источников энергии, и эффективно и результативно использовать их.

С. Агентство:

1. ежегодно представляет членам отчет о своей деятельности;

2. информирует членов о предоставленных рекомендациях по выработке политики;

3. информирует членов о консультировании и сотрудничестве с существующими международными организациями, которые осуществляют свою деятельность в данной области, и их работе.

Статья V

Рабочая программа и проекты

А. Агентство осуществляет свою деятельность на основе ежегодных рабочих программ, подготовленных Секретариатом, рассмотренных Советом и утвержденных Ассамблеей.

В. Агентство может кроме своих рабочих программ, после консультации со своими членами и, в случае расхождения во мнении, после утверждения Ассамблеей, осуществлять проекты, предложенные и финансируемые членами, при условии наличия нематериальных ресурсов Агентства.

Статья VI

Членство

А. Членство открыто для тех государств, которые являются членами Организации Объединенных Наций, и региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, изъявляющих желание и способных осуществлять свою деятельность в соответствии с целями и деятельностью, изложенными в настоящем Уставе. Для того чтобы иметь право на членство в Агентстве,

региональная межправительственная экономическая интеграционная организация должна быть учреждена суверенными государствами, по крайней мере, одно из которых является членом Агентства, и которому ее государства-члены передали полномочия, по меньшей мере, по одному из вопросов, которые входят в компетенцию Агентства.

В. Такие государства и региональные межправительственные экономические интеграционные организации становятся:

1. членами-учредителями Агентства через подписание настоящего Устава и сдачу на хранение ратификационной грамоты;

2. другими членами Агентства через сдачу на хранение акта о присоединении после утверждения их заявки о приеме в члены. Членство рассматривается как утвержденное, если в течение трех месяцев с момента отсылки заявки членам не было выражено несогласия. В случае несогласия, решение относительно заявки принимает Ассамблея, в соответствии с подпунктом 1 пункта II статьи IX настоящего Устава.

С. В случае какой-либо региональной межправительственной экономической интеграционной организации, организация и ее государства-члены определяют свою соответствующую ответственность за выполнение обязательств по настоящему Уставу. Организация и ее государства-члены не могут осуществлять права, включая права участия в голосовании, по настоящему Уставу одновременно. В своих ратификационных грамотах или актах о присоединении вышеуказанные организации заявляют о степени своей компетенции относительно вопросов, которые

регулируются настоящим Уставом. Данные организации также сообщают правительству-депозитарию о любых существенных модификациях степени своей компетенции. В случае голосования по вопросам, входящим в их компетенцию, региональные межправительственные экономические интеграционные организации осуществляют голосование числом голосов, равным общему количеству голосов, относимых к их государствам-членам, которые также являются членами данного Агентства.

Статья VII Наблюдатели

A. Статус наблюдателя может быть предоставлен Ассамблеей:

1. межправительственным и неправительственным организациям, действующим в области возобновляемых источников энергии;
2. подписавшим сторонам, которые не ратифицировали Устав;
3. заявителям на членство, чья заявка была утверждена в соответствии с подпунктом 2 пункта В статьи VI настоящего Устава.

B. Наблюдатели могут участвовать в открытых сессиях Ассамблеи и ее вспомогательных органов без права голоса.

Статья VIII

Органы

А. Настоящим в качестве главных органов Агентства устанавливаются следующие:

1. Ассамблея;
2. Совет;
3. Секретариат.

В. Ассамблея и Совет, подлежащий утверждению Ассамблеей, могут создавать такие вспомогательные органы, которые они считают необходимыми для осуществления функций в соответствии с настоящим Уставом.

Статья IX

Ассамблея

А. 1. Ассамблея является высшим органом Агентства.

2. Ассамблея может обсуждать любой вопрос в рамках настоящего Устава или вопрос, относящийся к полномочиям и функциям любого органа, предусмотренного в настоящем Уставе.

3. По любому такому вопросу Ассамблея может:

- a) принять решения и вынести рекомендации любому такому органу;
- b) вынести рекомендации членам Агентства по их запросу.

4. Кроме того, Ассамблея обладает полномочиями предложить вопросы для рассмотрения Советом и запросить от Совета и Секретариата отчеты по любому вопросу, относящемуся к работе Агентства.

В. Ассамблея состоит из всех членов Агентства. Ассамблея собирается на очередные сессии, которые проводятся ежегодно, если она не определяет иное.

С. Ассамблея включает одного представителя от каждого члена. Представителей могут сопровождать заместители и консультанты. Расходы на участие делегации покрывает соответствующий член.

Д. Сессии Ассамблеи проходят в главном офисе Агентства, если Ассамблея не определяет иное.

Е. В начале каждой очередной сессии Ассамблея выбирает президента и других должностных лиц, в зависимости от обстоятельств, принимая во внимание справедливое географическое представление. Они исполняют обязанности, пока не будут выбраны новый президент и другие должностные лица на следующей очередной сессии. Ассамблея принимает свои правила процедуры в соответствии с настоящим Уставом.

Ф. С учетом пункта С статьи VI настоящего Устава каждый член Агентства имеет в Ассамблее один голос. Ассамблея принимает решения по процедурным вопросам простым большинством присутствующих и голосующих членов. Решения по вопросам существа дела принимаются на основе консенсуса присутствующих членов. Если консенсус не может быть достигнут, то таковой считается достигнутым, если возражают не более 2 членов, если в Уставе не предусматривается иное. Если возникают разногласия относительно того, является ли вопрос существенным или нет, то данный вопрос рассматривают как вопрос существа дела, пока Ассамблея не решит иное путем достижения консенсуса присутствующих членов, который, если консенсус не может быть достигнут, считается достигнутым, если возражают не более 2 членов. Большинство членов Агентства составляет кворум Ассамблеи.

Г. Ассамблея, посредством консенсуса присутствующих членов:

1. выбирает членов Совета;
2. одобряет на своих очередных сессиях бюджет и рабочую программу Агентства, представленные Советом, а также имеет право принимать решение об изменениях бюджета и рабочей программы Агентства;
3. принимает решения относительно надзора за финансовой политикой Агентства, финансовых правил и других финансовых вопросов, а также выбирает аудитора;
4. утверждает поправки к настоящему Уставу;

5. принимает решения относительно учреждения вспомогательных органов, а также утверждает их круг полномочий;

6. принимает решения относительно допуска к голосованию в соответствии с пунктом А статьи XVII настоящего Устава.

Н. Ассамблея путем консенсуса присутствующих членов, который, если консенсус не может быть достигнут, считается достигнутым, если возражают не более 2 членов:

1. принимает решение, в случае необходимости, относительно заявок на членство;

2. утверждает правила процедуры Ассамблеи и правила процедуры Совета, которые представляет последний;

3. утверждает ежегодный отчет, а также другие отчеты;

4. утверждает заключение соглашений по любым вопросам, делам или темам в рамках настоящего Устава;

5. принимает решение, в случае расхождения во мнении между своими членами, относительно дополнительных проектов в соответствии с пунктом В статьи V настоящего Устава.

I. Ассамблея назначает местонахождение главного офиса Агентства и Генерального директора Секретариата (далее именуемый «Генеральный директор») на основе консенсуса присутствующих членов, или, если таковой не может быть достигнут, большинством голосов в две трети от числа присутствующих и голосующих членов.

J. Ассамблея рассматривает и утверждает, в случае необходимости, на своей первой сессии любые решения, проекты соглашений, положения и основные принципы, разработанные Подготовительной комиссией в соответствии с процедурами голосования по соответствующему вопросу, как установлено в пунктах F-I статьи IX настоящего Устава.

Статья X

Совет

A. Совет состоит, по крайней мере, из 11, но не более чем из 21 представителя членов Агентства, выбранных Ассамблеей. Конкретное число представителей, составляющее от 11 до 21, соответствует округленному числу, эквивалентному одной трети членов Агентства, которое должно быть рассчитано на основе количества членов Агентства в начале соответствующих выборов членов Совета. Члены Совета выбираются на основе ротации, как изложено в правилах процедуры Ассамблеи, с целью обеспечения эффективного участия развивающихся и развитых стран и достижения справедливого и беспристрастного географического распределения и эффективности работы Совета. Члены Совета выбираются сроком на два года.

В. Совет созывают каждые полгода и его заседания проходят в главном офисе Агентства, если иное не решено Советом.

С. В начале каждого заседания Совет выбирает из числа своих членов на время заседания и до начала следующего заседания председателя и, если требуется, других должностных лиц. Он имеет право разработать свои правила процедуры. Такие правила процедуры представляются на утверждение Ассамблее.

Д. Каждый член Совета имеет один голос. Совет принимает решения по процессуальным вопросам простым большинством голосов своих членов. Решения по вопросам существа дела принимают большинством в две трети от числа его членов. Если возникают разногласия относительно того, является ли вопрос существенным или нет, то данный вопрос рассматривают как вопрос существа дела, если Совет не решит иное большинством в две трети от числа своих членов.

Е. Совет несет ответственность и отчетывается перед Ассамблеей. Совет осуществляет полномочия и функции, вверенные ему согласно настоящему Уставу, а также те функции, которые делегируются ему Ассамблеей. При этом Совет действует в соответствии с решениями и с учетом рекомендаций Ассамблеи и обеспечивает их надлежащую и непрерывную реализацию.

Ф. Совет:

1. способствует консультациям и сотрудничеству среди членов;

2. рассматривает и представляет на рассмотрение Ассамблеи проект рабочей программы и проект бюджета Агентства;
3. утверждает договоренности о сессиях Ассамблеи, включая подготовку проекта повестки дня;
4. рассматривает и представляет на рассмотрение Ассамблеи проект ежегодного отчета, касающегося деятельности Агентства, и другие отчеты, подготовленные Секретариатом согласно подпункту 3 пункта Е статьи XI настоящего Устава;
5. подготавливает любые другие отчеты, которые может запросить Ассамблея;
6. заключает договоры или соглашения с государствами, международными организациями и агентствами от имени Агентства, при условии предварительного одобрения Ассамблей;
7. придает конкретную форму рабочей программе, утвержденной Ассамблей, с целью ее реализации Секретариатом и в пределах утвержденного бюджета;
8. обладает полномочиями передать вопрос на рассмотрение Ассамблеи; и
9. создает, при необходимости, вспомогательные органы согласно пункту В статьи VIII настоящего Устава и принимает решения относительно круга и срока их полномочий.

Статья XI
Секретариат

А. Секретариат содействует Ассамблее, Совету и их вспомогательным органам в исполнении их функций. Он осуществляет другие функции, вверенные ему согласно настоящему Уставу, а также функции, делегированные ему Ассамблеей или Советом.

В. Секретариат состоит из Генерального директора, который его возглавляет и является главным административным должностным лицом, и штата, который может потребоваться. Генерального директора назначает Ассамблея по рекомендации Совета сроком на четыре года, который может быть продлен еще на один срок, но не более.

С. Генеральный директор несет ответственность перед Ассамблеей и Советом, среди прочего, за назначение персонала, а также организацию и функционирование Секретариата. Первостепенное внимание при приеме персонала на работу и определении условий работы уделяется необходимости обеспечения наивысшего уровня работоспособности, компетентности и добросовестности. Следует учесть важность подбора кадров главным образом из государств-членов и на наиболее широкой географической основе, уделяя особое внимание адекватному представительству развивающихся стран, а также с упором на гендерный баланс. При подготовке бюджета в планируемом подборе кадров необходимо руководствоваться принципом, заключающемся в том, что количество персонала должно быть сведено к минимуму, необходимому для надлежащего осуществления обязанностей Секретариата.

D. Генеральный директор или назначенный им представитель участвует без права голоса во всех заседаниях Ассамблеи и Совета.

E. Секретариат:

1. готовит и представляет на рассмотрение Совета проект рабочей программы и проект бюджета Агентства;

2. исполняет рабочую программу Агентства и его решения;

3. готовит и представляет на рассмотрение Совета проект ежегодного отчета, касающегося деятельности Агентства, а также любые другие отчеты, которые могут запросить Ассамблея или Совет;

4. осуществляет административную и техническую поддержку деятельности Ассамблеи, Совета и их вспомогательных органов;

5. помогает передаче информации между Агентством и его членами;

6. рассылает рекомендации по политике после того, как они были представлены членам Агентства согласно подпункту 2 пункта С статьи IV настоящего Устава и готовит и представляет Ассамблее и Совету отчет о своих рекомендациях по выработке политики для каждой их сессии. Отчет Совету включает также планируемые рекомендации по политике при реализации ежегодной рабочей программы.

Г. При исполнении своих служебных обязанностей Генеральный директор и другие члены персонала не должны обращаться за указаниями или получать их от какого-либо государства или из любого другого источника, который является внешним для Агентства. Они должны воздержаться от любого действия, которое отразится на их позиции в качестве международных должностных лиц, ответственных только перед Ассамблеей и Советом. Каждый член должен соблюдать исключительно международный характер обязательств Генерального директора и других членов персонала, а также не должен влиять на них при выполнении ими своих обязательств.

Статья XII

Бюджет

А. Бюджет Агентства финансируется путем:

1. обязательных взносов его членов, которые основаны на шкале взносов Организации Объединенных Наций, как установлено Ассамблеей;
2. добровольных взносов;
3. других возможных источников

в соответствии с финансовыми правилами, которые принимаются Ассамблеей на основе консенсуса, как изложено в пункте Г статьи IX настоящего Устава. Финансовые правила и бюджет обеспечивают надежную финансовую базу

Агентства, а также эффективное и рациональное осуществление деятельности Агентства, как определено в рабочей программе. Обязательные взносы будут финансировать основную деятельность и административные расходы.

В. Проект бюджета Агентства готовится Секретариатом и представляется Совету для рассмотрения. Совет направляет его Ассамблее с рекомендацией на утверждение или возвращает его в Секретариат для пересмотра и повторной передачи на рассмотрение.

С. Ассамблея назначает внешнего аудитора, который занимает должность четыре года и имеет право быть избранным повторно. Первый аудитор занимает должность два года. Аудитор проверяет счета Агентства, а также делает замечания и рекомендации, которые считаются необходимыми относительно эффективности управления и внутреннего финансового контроля.

Статья XIII

Правоспособность, привилегии и иммунитеты

А. Агентство обладает международной правоспособностью. На территории каждого члена и при условии соблюдения его национального законодательства Агентство пользуется такой внутренней правоспособностью, которая необходима для осуществления его функций и реализации его целей.

В. Члены принимают решение относительно отдельного соглашения о привилегиях и иммунитетах.

Статья XIV

Отношения с другими организациями

При условии одобрения Ассамблеей, Совет получает полномочия заключить от имени Агентства соглашения, устанавливающие соответствующие отношения с Организацией Объединенных Наций и другими организациями, чья работа связана с работой Агентства. Положения настоящего Устава не затрагивают права и обязательства любого члена, вытекающие из любого существующего международного договора.

Статья XV

Поправки и прекращение участия, проверка

А. Поправки к настоящему Уставу могут быть предложены любым членом. Генеральный директор готовит заверенные копии текста любой предложенной поправки и передает их всем членам, по меньшей мере, за девяносто дней до её рассмотрения Ассамблеей.

В. Поправки вступают в силу для всех членов:

1. если их одобрила Ассамблея после рассмотрения замечаний, представленных Советом по каждой предложенной поправке; и

2. после того, как все члены выразили согласие с обязательностью для них поправки согласно их соответствующим конституционным процедурам. Члены выражают свое согласие с обязательностью для них поправки посредством представления соответствующего акта депозитарию, упомянутому в пункте А статьи XX настоящего Устава.

С. В любой момент по прошествии пяти лет со дня вступления в силу настоящего Устава в соответствии с пунктом D статьи XIX настоящего Устава член может прекратить участие в Агентстве посредством письменного уведомления, которое представляется депозитарию, упомянутому в пункте А статьи XX настоящего Устава, который в свою очередь незамедлительно информирует об этом Совет и всех членов.

D. Такое прекращение участия вступает в силу в конце года, в котором о нем объявлено. Прекращение участия члена в Агентстве не затрагивает его договорные обязательства, вытекающие из пункта В Статьи V настоящего Устава, или финансовые обязательства за год, в котором прекращается его участие.

Статья XVI

Порядок разрешения споров

А. Члены разрешают любой спор, касающийся толкования или применения настоящего Устава, мирным путем в соответствии с пунктом 3 Статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций и для этой цели ищут решение с помощью средств, указанных в пункте 1 Статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций.

В. Совет может содействовать разрешению спора любым способом, который он почитает приемлемым, включая предложение добрых услуг, призывая стороны к началу процесса разрешения спора по их выбору и рекомендуя предельный срок для любой согласованной процедуры.

Статья XVII

Временное приостановление прав

А. Любой член Агентства, который имеет задолженность перед Агентством по финансовым взносам, не имеет права голоса, если его задолженность достигает или превышает общую сумму его взносов за два предыдущих года. Однако Ассамблея может разрешить данному члену голосовать, если она убеждена в том, что неплатеж произошел по независящим от члена обстоятельствам.

В. Для члена, который постоянно нарушает положения настоящего Устава или любого договора, заключенного им согласно настоящему Уставу, могут быть временно приостановлены привилегии и права членства Ассамблей в лице двух

третьей от общего количества присутствующих членов, голосующих по рекомендации Совета.

Статья XVIII

Местонахождение главного офиса Агентства

Местонахождение главного офиса Агентства определяет Ассамблея на своей первой сессии.

Статья XIX

Подпись, ратификация, вступление в силу и присоединение

А. Настоящий Устав является открытым для подписания на Учредительной конференции всеми государствами, являющимися членами Организации Объединенных Наций, и региональными межправительственными экономическими интеграционными организациями, определенными в пункте А статьи VI настоящего Устава. Он остается открытым для подписания до даты вступления в силу настоящего Устава.

В. Для государств и региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, определенными в пункте А статьи VI настоящего Устава, которые не подписали настоящий Устав, настоящий Устав является открытым для присоединения после того, как Ассамблея утвердит их членство в соответствии с подпунктом 2 пункта В статьи VI настоящего Устава.

С. Согласие на обязательность настоящего Устава выражается представлением депозитарию акта о ратификации или присоединении. Ратификация или присоединение к настоящему Уставу производится государствами согласно их соответствующим конституционным процедурам.

Д. Настоящий Устав вступает в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение двадцать пятой ратификационной грамоты.

Е. Для государств или региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, которые представили ратификационную грамоту или акт о присоединении после вступления в силу Устава, настоящий Устав вступает в силу на тридцатый день со дня сдачи на хранение соответствующего акта.

Ф. Никаких оговорок относительно каких-либо положений, содержащихся в Уставе, не допускается.

Статья XX

Депозитарий, регистрация, аутентичный текст

А. Правительство Федеративной Республики Германия настоящим назначается депозитарием настоящего Устава и любой ратификационной грамоты или акта о присоединении.

В. Настоящий Устав регистрируется правительством-депозитарием согласно Статье 102 Устава Организации Объединённых Наций.

С. Настоящий Устав, составленный на английском языке, сдается на хранение в архивы правительства-депозитария.

Д. Должным образом заверенные копии настоящего Устава передаются правительством-депозитарием правительствам государств и исполнительным органам региональных межправительственных экономических интеграционных организаций, которые подписали Устав или были одобрены в качестве членов согласно подпункту 2 пункта В статьи VI настоящего Устава.

Е. Правительство-депозитарий незамедлительно извещает все подписавшие настоящий Устав стороны о дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты и дате вступления в силу Устава.

Ф. Правительство-депозитарий незамедлительно извещает все подписавшие настоящий Устав стороны и всех членов о датах, когда государства или региональные межправительственные экономические интеграционные организации становятся членами.

Г. Правительство-депозитарий незамедлительно отсылает на рассмотрение новые заявки о приеме в члены всем членам Агентства в соответствии с подпунктом 2 пункта В статьи VI настоящего Устава.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО уполномоченные должным образом лица подписали настоящий Устав.

Составлено в г. Бонне 26 января 2009 г. в одном экземпляре на английском языке.

Декларация Конференции по вопросам аутентичных версий Устава

«Собравшиеся в г. Бонне 26 января 2009 г. представители государств, приглашенных на Учредительную конференцию Международного агентства по возобновляемой энергии, утвердили следующую декларацию, которая составляет неотъемлемую часть Устава:

Устав международного агентства по возобновляемой энергии, подписанный 26 января 2009 г. в г. Бонне, включая настоящую декларацию, также должен быть заверен на официальных языках Организации Объединенных Наций, за исключением английского языка, а также на языке депозитария по запросу соответствующих сторон, подписавших Устав.⁽¹⁾⁽²⁾

¹⁾ На Конференции отмечено, что Франция уже отправила правительству-депозитарию французскую версию Устава, желая удостоверить аутентичность Устава на французском языке.

²⁾ Настоящая декларация не должна противоречить достигнутой на Заключительной подготовительной конференции в Мадриде договоренности о рабочем языке.